



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ មូល (Date of receipt/Date de reception):
03 / 07 / 2017

ម៉ោង (Time/Heure): 10:00

អ្នកទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
de dossier: **SANN RADA**

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/526
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ ពុធ ទី ២១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧

សវនាការលើអង្គសេចក្តី-សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល

- ថ្ងៃ ៥០៦

រៀបចំដោយ៖ ជា ស៊ីវហ័ង និង Stavroula PAPADOPOULOS

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា, ចៅក្រម Martin KAROPKIN
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធួ មណី
ក្រឡាបញ្ជី៖ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ័ង, កញ្ញា Stavroula PAPADOPOULOS
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក Nicholas KOUMJIAN, លោក William SMITH, លោក សេង លាង, លោក Vincent de Wilde d'ESTMAEL, លោក Joseph Andrew BOYLE,
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក Victor KOPPE, លោក លីវី សុវណ្ណ, លោកស្រី Doreen CHEN, លោក សុន អរុណ
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSÉ

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី ស៊ុន សុវ៉ាន, លោកស្រី ជេត វណ្ណលី, លោកស្រី ទី ស្រីនណា
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោកស្រី សួរ សុទ្ធាវី
ផ្សេងៗ៖ លោក Russell HOPKINS, កញ្ញា Virginia THOMPSON, កញ្ញា April BRADEY, កញ្ញា សំ មករា, លោក ទូ មនោវត្ថ, លោក យស សេរីវត្ថ, លោកស្រី ពេជ ចរិយា

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖

ថ្ងៃទី ២១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០៤	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០១
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.០៣	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.២២
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.០៨	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣១
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.២៦	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.៤៥
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖		៤ ម៉ោង និង ៣ នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត

ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.០៤	០៩.០៥
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.០៥	០៩.០៧
សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	០៩.០៧	១០.០៣
	លោកស្រី Anta GUISSÉ	១០.២២	១១.០៣

ការឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល	សហមេធាវីនាំមុខ លោកស្រី Marie GUIRAUD	១៣.៣១	១៤.២៣
ការឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល	សហព្រះរាជអាជ្ញា លោក Nicholas KOUMJIAN	១៤.៤៥	១៦.០០

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ ប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីបានរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន លើកលែងតែលោក ពេជ អង្គ សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលអវត្តមានដោយមូលហេតុផ្ទាល់ខ្លួន។ ដោយឡែកជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោម សាលសវនាការ។ ចៅក្រម Karopkin ត្រូវបានតែងតាំងជំនួសកន្លែងចៅក្រម Fenz ក្នុងអំឡុងពេលគាត់អវត្តមាន។

សំណើរបស់ នួន ជា សុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់ក្រុមមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន

ក្រុមមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន បានបញ្ចប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់ខ្លួន។

ការឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលដោយសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើម-
បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានធ្វើការឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ច-
ពិភាក្សាដេញដោលរបស់ក្រុមមេធាវីការពារក្តី។

ការឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

សហព្រះរាជអាជ្ញាបានធ្វើការឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់ក្រុម
មេធាវីការពារក្តី។

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្តល់មាត់៖

- អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពិចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួន
ខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់
ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.០៧)
- បង្គាប់អោយអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផនទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំង
វិញ និងបង្គាប់អោយនាំខ្លួនពួកគាត់ត្រឡប់មកកាន់សាលសវនាការវិញអោយបានមុនម៉ោង ៩.០០
ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ២២ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧។ (១៦.០១)

កាលវេលាសវនាការបន្ត

សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ២២ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧

ក្រឡាបញ្ជី

ជា ស៊ីវហ៊ុន



ក្រឡាបញ្ជី

Stavroula PAPAPOULOS